

Inhaltsverzeichnis

Vorwort	9
1 Einleitung	11
2 Zur Einordnung der vorliegenden Untersuchung	17
2.1 Professionelles Wissen von Lehrpersonen	17
2.2 Subjektive Theorie	21
2.2.1 Allgemeine Charakterisierung subjektiver Theorie	21
2.2.2 Das Forschungsprogramm Subjektive Theorie (FST)	24
2.2.3 Abgrenzung von subjektiver Theorie	29
2.3 Zur Festlegung des Leitbegriffs	30
2.3.1 Subjektives Wissen	30
2.3.2 Schemata und Konzepte	32
2.3.3 Mentale Modelle	32
2.3.4 Kognitionen und Emotionen	33
2.3.5 Einstellungen	35
2.3.6 Lehrervorstellungen	36
2.4 Präzisierung der Forschungsfragen	39
3 Tertiärsprache und Tertiärsprachendidaktik	41
3.1 Zur Terminologie	41
3.2 Modelle des multiplen Sprachenlernens	45
3.2.1 Dynamic Model of Multilingualism (DMM)	47
3.2.2 Rollen-Funktions-Modell	49
3.2.3 Research model for metalinguistic awareness in multilingual	50
3.2.4 Focus on Multilingualism	53
3.2.5 Faktorenmodell	56
3.2.6 Theoretische Grundlagen der vorliegenden Arbeit	62
3.3 Zum Stand der Tertiärsprachenforschung	64
3.4 Grundlagen der Tertiärsprachendidaktik und -methodik	70
3.4.1 Grundaspekte der Tertiärsprachendidaktik	70
3.4.2 Ziele der Tertiärsprachendidaktik	74
3.4.3 Prinzipien der Tertiärsprachendidaktik	76
3.4.4 Einige Überlegungen zu den Grundlagen der Tertiärsprachen- didaktik und -methodik	78
3.5 Deutsch als Tertiärsprache (L3) nach Englisch	80

4 Deutsch als zweite Fremdsprache nach Englisch in China	85
4.1 Sprachenvielfalt Chinas	85
4.2 Hochschulsystem in China.....	87
4.3 Prüfungsorientierung (应试教育) und Suzhi-Reformpädagogik (素质教育).....	89
4.4 Fremdsprachenlernen in China	92
4.5 Germanistikstudium in China	95
4.6 Die chinesische Kultur und ihre Lehr- und Lernbesonderheiten.....	102
4.6.1 Konfuzianistische Prägung der Lehr- und Lernkultur in China	102
4.6.2 Charakteristika chinesischer Lehrender	104
4.6.3 Charakteristika chinesischer Lernender und ihres Lernens	109
5 Datenerhebung	117
5.1 Design der empirischen Untersuchung.....	117
5.2 Kontextueller Rahmen der Untersuchung.....	120
5.3 Gütekriterien qualitativer Untersuchungen.....	122
5.4 Datenerhebungsverfahren	124
5.4.1 Probestudie	124
5.4.2 Die leitfadengestützten Interviews	125
5.4.3 Die Unterrichtsbeobachtung	130
5.4.4 Die validierungsorientierten Interviews	131
5.4.5 Struktur-lege-Technik.....	131
6 Datenauswertung	135
6.1 Methodische Vorgehensweisen bei den Datenanalysen.....	135
6.2 Qualitative Inhaltsanalyse nach Mayring	137
6.3 Eigenes Auswertungsdesign	141
7 Ergebnisse der Untersuchung	155
7.1 Auswahl der Fälle	155
7.2 Einzelfallanalyse.....	158
7.2.1 Subjektive Vorstellungen von Frau B.....	158
7.2.2 Subjektive Vorstellungen von Frau D.....	174
7.2.3 Subjektive Vorstellungen von Frau Liu	190
7.2.4 Subjektive Vorstellungen von Frau Lv	201
7.2.5 Subjektive Vorstellungen von Frau P.....	213
7.2.6 Subjektive Vorstellungen von Frau L	225
7.3 Fallübergreifende Analyse	240
7.3.1 Merkmale der chinesischen Deutschlernenden aus der Sicht der Befragten	241
7.3.2 Didaktische Vorstellungen	276

7.3.3 Fehlende Kenntnisse im Bereich Tertiärsprache und Tertiärsprachendidaktik	301
7.4 Zusammenfassung: Ergebnisse der Datenauswertung	302
7.4.1 Ergebnisse als Grundlage für die weitere Erforschung des Lehrens und Lernens des Deutschen als L3 im chinesischen Kontext.....	302
7.4.2 Rückbezug der Ergebnisse auf das Faktorenmodell von Hufeisen und die Prinzipien der Tertiärsprachendidaktik von Neuner	307
8 Fazit.....	309
8.1 Zusammenfassung	309
8.2 Ausblick	310
9 Literaturverzeichnis	313
10 Verzeichnis der Webadressen.....	335
11 Tabellenverzeichnis	337
12 Abbildungsverzeichnis.....	339
13 Strukturbilderverzeichnis	341
14 Anhang	343
14.1 Informationsblatt zum Forschungsvorhaben	344
14.2 Informationsblatt zu den Relationskärtchen	346
14.3 Informationsblatt zur Struktur-lege-Technik	347
14.4 Beispiel für Strukturbild	348
14.5 Kategorienbeschreibung	349
14.6 Chinesische Landessprachen und die diesbezüglichen Sprachfamilien ...	354